

ИННОВАЦИИ, ТЕХНОЛОГИИ

УДК 811.511.1 (470.22)

М. В. Дьяконова

СОВРЕМЕННЫЙ СТАТУС И ПЕРСПЕКТИВЫ РЕВИТАЛИЗАЦИИ ФИННО-УГОРСКИХ ЯЗЫКОВ В РЕСПУБЛИКЕ КАРЕЛИЯ



На территории Республики Карелия проживают представители более 130 национальностей; финно-угорское население составляют карелы – 7,4 %, финны – 1,4 % и вепсы – 0,5 % (2010 г.).

Родной язык, основная духовная и материальная ценность, определяет и уникальность культурного наследия народа в системе мировой культуры, и перспективы национального развития. В настоящее время языки финно-угорских народов Карелии в силу исторических, политических, демографических и других причин несут большие утраты. Почти полностью разрушился механизм передачи языковой традиции. Поскольку в этом процессе семья утратила лидирующую роль, особое значение в сохранении, развитии и использовании карельского, вепсского и финского языков приобрели государственные и общественные институты: учреждения образования, культуры; средства массовой информации; национально-культурные организации.

В нач. XXI в. в Республике Карелия активизировались процессы этнокультурного развития карелов и вепсов, осуществлялись меры по возрождению, сохранению и свободному развитию прибалтийско-финских народов, проживающих на ее территории. Среди этих мер выделим Стратегию национальной политики в Республике Карелия на период до 2025 г., ряд республиканских целевых программ: «Развитие сферы культуры в Республике Карелия на период до 2010 года», «Возрождение и развитие языков и культуры карелов, финнов и вепсов Республики Карелия»; подпрограмму «Сохранение единства народов и этнических общностей Карелии» на 2014–2020 гг. («Карьяла – наш дом») государственной программы Республики Карелия «Развитие институтов гражданского общества и развитие местного самоуправления, защита прав и свобод человека и гражданина» на 2014–2020 годы.

В современной ситуации сохранение и развитие финно-угорских языков представляется важным и необходимым направлением реализации национальной политики Республики Карелия.

Ключевые слова: Республика Карелия, финно-угорские языки, ревитализация, изучение языков, система образования, языковая среда, дополнительное образование, преподавание, языковые традиции, национальная культура, коренные народы, учреждения культуры, молодежь, сельские территории, культурное наследие, этнос, государственная поддержка.



Республика Карелия (в дальнейшем – РК), расположенная на северо-западе России, входит в состав Северо-Западного федерального округа РФ. Западная граница Карелии совпадает с государственной границей РФ и Финляндии, имея протяженность в 798 км.

РК – многонациональный субъект РФ, в котором проживают представители более 130 национальностей при значительном численном доминировании русских. По длительности исторического проживания и хозяйственно-экономического освоения края к коренным народам Республики относятся карелы, вепсы и русские. В национальной структуре населения (по данным переписи населения 2010 г.): русские составляют 82,2 %, карелы – 7,4 %, белорусы – 3,8 %, украинцы – 2,0 %, финны – 1,4 %, вепсы – 0,5 %, другие национальности – 2,7 %. Коренное население (карелы и вепсы) имеет свой язык и письменность.

Родной язык как основная духовная и материальная ценность народа, определяет собой уникальность культурного наследия народа в системе мировой культуры и перспективы национального развития. За последние несколько десятилетий прибалтийско-финские народы Республики Карелия оказались в сложной демографической ситуации, выразившейся в беспрецедентном сокращении их численности ввиду нарастающих процессов ассимиляции. В настоящее время языки финно-угорских народов Карелии (карелов, вепсов и финнов) в силу исторических, политических, демографических и других причин несут большие утраты. Почти полностью разрушен механизм передачи языковой традиции. Семья в этом процессе утратила лидирующую роль, в связи с чем особое значение в сохранении, развитии и использовании карельского, вепского и финского языков приобрели государственные и общественные институты: учреждения образования, культуры, средства массовой информации, национально-культурные организации.

Карельский язык относится к прибалтийско-финской группе. В нем различают три основных диалекта: собственно карельский, наиболее близкий финскому языку (северная и средняя часть Карелии, Тверская, Ленинградская и Новгородская обл.); ливвиковский (северо-восточное побережье Ладожского озера) и людиковский, представляющий собой промежуточное звено между ливвиковским наречием и вепским языком (западное побережье Онежского озера) [1. С. 78].

Вепский язык относится к финно-угорской группе уральской семьи. Он имеет три диалекта: северный (шелтозерский, юго-западное побережье Онежского озера), средний (северо-восток Ленинградской обл. и Бабаевский и Вытегорский р-ны Вологодской обл.) и южный (Подпорожский, Лодейнопольский, Тихвинский, Бокситогорский р-ны Ленинградской обл.).

В РК карельский и вепский языки – автохтонные: количество их носителей имеет устойчивую тенденцию к постоянному сокращению. Официальные данные переписей населения неумолимо фиксируют картину отрицательной динамики количества карелов и вепсов, а также таких показателей, как владение языком и признание его родным [2. С. 55]. По данным переписи 2010 г., в РК карелы насчитывали 45 570 чел., что составило 7,4 %, в 1989 г. численность их составляла 10 %. Владение карельским языком отметили 16 876 чел., что составило 37 %. По сравнению с 1989 г. к 2010 г. число владеющих языком сократилось



на 13,8 %. Число вепсов в 2010 г. насчитывало 3 423 чел., что составило 0,6 % от общей численности населения Республики, и только 26,8 % из них владеют национальным языком. По сравнению с данными 1989 г. численность вепсов сократилась на 2 531 чел. [3].

Данные официальной статистики хорошо коррелируют с данными проекта «Сохранение карельского языка как одного из брендов развития малых территорий (на примере этнолокальной группы карелов-людиков), где исследуемой территорией была территория распространения людиковского наречия карельского языка, находящегося в наиболее критическом состоянии и с точки зрения числа носителей, и в общей языковой ситуации. Пример тому – ситуация, сложившаяся в с. Виданы Пряжинского р-на, как населенном пункте традиционного проживания карелов-людиков. Статистика о жителях этого населенного пункта отчетливо показывает последовательное сокращение карельского населения: в 1926 г. в деревне проживали 682 карела; в 1933 – 325. Согласно данным последней переписи населения 2010 г., все население его составляло уже 287 чел. Естественно, и количество карелов значительно сократилось. Ситуацию же владения карельским языком жителями деревни печально демонстрируют следующие цифры. В 2001 г. экспедиция сотрудников ИЯЛИ КарНЦ РАН в с. Виданы зафиксировала и записала 12 информантов, хорошо владеющих карельским языком. В 2012 г. список их включал уже 9 чел. В 2014-м удалось записать только 4 женщин-карелок довольно пожилого возраста [4. С. 29].

Большая часть владеющих карельским или вепским языками – это представители старшего поколения. Молодежь практически не говорит на родных языках: от 18–29 лет карельский язык считают родным только 4 %. Представители поколения до 35–40 лет, как правило, на языке сами не говорят; возможно, понимают некоторые фразы или слова. Для представителей среднего поколения (40–55 лет) национальные языки были языками детства, но в силу обстоятельств (переезд в город, учеба в школе и др.) их языковая биография, связанная с родным языком, оборвалась. Следовательно, уже для их детей он не является основным языком общения. Также среди главных причин можно назвать полное отсутствие преподавания национальных языков в школах, дефицит специалистов со знанием языков в образовании, науке, культуре, СМИ и др. официальных сферах РК.

В постсоветский период в республике активизировались процессы этнокультурного развития карелов и вепсов, осуществлялись меры для возрождения, сохранения и свободного развития прибалтийско-финских народов, проживающих на ее территории [5]. В марте 2004 г. в Законодательном Собрании РК был принят закон № 759-ЗРК «О государственной поддержке карельского, вепского и финского языков в РК». Он не наделяет карельский язык государственным статусом, как это предполагалось в предыдущих законопроектах, но направлен на сохранение, изучение, использование и развитие языков коренных народов республики (карельского и вепского), а также родственного им финского языка. В законе представлены сферы применения языка: язык обучения, воспитания, культуры, искусства, средств массовой информации, обозначен аспект использования карельского, вепского и финского языков в деятельности государственной власти и местного самоуправления [6]. Предусмотрена организация системы обучения карельскому, вепскому



и финскому языкам в образовательных учреждениях и поддержка образовательных учреждений, которые осуществляют обучение на карельском, вепском и финском языках и (или) предоставляют возможность изучать данные языки.

Очень важно, чтобы в процессе развития карельского, вепского и финского языков свое достойное место заняла школа, ведь именно школа является основным социальным институтом влияющим на формирование личности. А молодежь – наиболее подвижная, адаптивная и одновременно инновационная часть общества. Именно молодежь – это носитель социальных перемен и инноваций: она быстро и остро реагирует на изменение социально-экономической и социально-политической ситуаций*.

Что касается истории преподавания финно-угорских языков, то в нач. 1990 г. была воссоздана письменность и начиналось преподавание в школах и высших учебных заведениях. В 1999 г. преподавание языков уже велось в 11 школах РК. Наибольшее число изучавших национальные языки пришлось на кон. 1990 – нач. 2000 гг. Но уже к 2009/2010 гг. оно сократилось до 1 657 чел. в 33 школах по сравнению с 2001/2002 уч. годами, когда было 2 596 учащихся в 55 школах. Небольшая положительная динамика началась в 2010–2011 гг.: наиболее распространенный карельский язык изучался в 11 муниципальных районах РК (Беломорском, Кемском, Калевальском, Кондопожском, Лоухском, Медвежьегорском, Муезерском, Олонецком, Прионежском, Пряжинском, Суоярвском и в 2 городских округах (Петрозаводском, Костомукшском)). Наибольшее число учащихся, изучающих карельский язык, проживали в Олонецком национальном р-не. Положительная динамика числа изучающих карельский язык наблюдалась и в Пряжинском национальном р-не [7].

Одновременно активизировались процессы возрождения финно-угорских языков и в других сферах. Созданы карельская и вепская письменность, на карельском и вепском языках издаются газеты, журналы и книги, выходят теле- и радиопрограммы, осуществляется обучение этим языкам в образовательных учреждениях, возрождаются национально-культурные традиции коренных народов, активно работают их общественные объединения, началась подготовка специалистов со знанием карельского, вепского и финского языков в вузах Карелии.

Также за последние годы реализован ряд республиканских *целевых программ* («Возрождение и развитие языков и культуры карелов, финнов и вепсов Республики Карелия», «Развитие сферы культуры в Республике Карелия на период до 2010 года», «Финно-угорская школа Республики Карелия на 2000–2002 годы», «Этнокультурное образование в Республике Карелия на 2003–2005 годы»); *подпрограммы* («Сохранение единства народов и этнических общностей Карелии» на 2014–2020 гг. [«Карьяла – наш дом»]); *государственной программы* РК («Развитие институтов гражданского общества и развитие местного самоуправления, защита прав и свобод человека и гражданина» – на 2014–2020 гг.). В 1999 г. вышло постановление Правительства РК от 21 июня 1999 года № 20-П «О мерах по совершенствованию обучения карельскому, вепскому и финскому языкам

* Статья подготовлена в рамках государственного задания ФАНО России «Роль человеческого капитала: новые экономические теории – современные вызовы» (0224-2015-0003).



в общеобразовательных учреждениях Республики Карелия». В рамках данных программ проводились различные мероприятия, направленные на поддержку социально-культурных функций карельского, вепсского и финского языков, на сохранение и популяризацию традиционной культуры, укрепление института карельской и вепсской семьи. Основная цель вышеперечисленных целевых программ – содействие этнокультурному развитию коренного русского населения Карелии, историко-культурного наследия Поморья, Пудожья и Заонежья и – этнокультурному развитию карелов, вепсов и финнов Республики Карелия, сохранению их языков и культурного наследия.

Говорилось и об особой роли школы в сохранении национальных языков и культур. Главный акцент был сделан на подготовку педагогических кадров, на расширение сети образовательных учреждений с финно-угорским компонентом образования, на укрепление их материально-технической базы, разработку учебников и учебных пособий. В рамках программы «Этнокультурное образование в Республике Карелия на 2003–2005 годы» более 40 образовательных учреждений на конкурсной основе получили статус образовательных учреждений с этнокультурным компонентом образования, т.е. включили карельский, вепсский и финский языки в учебные планы. В 2014–2015 уч. году эти языки изучали 6 979 обучающихся в 47 общеобразовательных организациях в 13 муниципальных образованиях РК, так что по сравнению с 2012 г. число изучающих финно-угорские языки увеличилось на 443 чел. [8].

Помимо обучения самим языкам, внимание уделяется преподаванию истории Финляндии и Карелии, обрядам, традициям и народным ремеслам коренных народов Карелии. Важно наличие внеклассной работы и нетрадиционных методов обучения.

Во многих школах созданы «карельские горницы», в которых дети знакомятся с карельской культурой и языком, при этом важно использование нетрадиционных технологий изучения языка. Так, в Калевальском, Олонецком, Пряжинском р-нах используется опыт «языковых гнезд»: ребенок погружается в языковую среду и начинает усваивать язык сначала пассивно, а затем – активно используя его в речи. «Языковые гнезда» проводятся также в форме летних лагерей для вепсского языка: дети разных возрастов на определенное время погружаются в языковую среду. В с. Коткозеро Олонецкого р-на с 1997 г. ежегодно организуется этнокультурный лагерь «Livvin linduzet» (Ливвиковские птички) где учащиеся 3–5 классов погружаются в «естественную» карельскую языковую среду. Также в течение нескольких лет в школе работает кукольный театр на карельском языке. В Калевальской средней школе для начального и среднего звена проводятся конкурсы, цель которых – пропаганда национальной культуры и родного языка. Язык и культуру необходимо преподавать всем учащимся независимо от их этнического происхождения [9. С. 35–39].

Приобщение детей к национальному языку и культуре важно начинать с дошкольного возраста. Сегодня карельский язык изучается в дошкольных учреждениях 6 муниципальных районов (Калевальском, Муезерском, Олонецком, Прионежском, Пряжинском, Суоярвском) и в 2 городах: Петрозаводске и Костомукше. По количеству ДОУ, в которых изучают карельский язык, лидируют Олонецкий и Пряжинский р-ны. В Калевальском и Муезерском р-нах,



а также в Костомукше дети изучают собственно-карельское наречие, в остальных районах республики, в том числе в Петрозаводске, – ливвиковское. Малыши общаются к культуре, традициям и обычаям карельского народа через языковые, игровые занятия (сказки, песни, танцы, праздники, экскурсии). В некоторых дошкольных образовательных учреждениях созданы *карельские горницы*, где выставлены экспонаты национальной одежды и утвари.

Помимо учреждений системы образования, большую роль в сохранении национального языка, культуры и традиций играют учреждения культуры. В Петрозаводске функционирует Центр национальных культур, организующий курсы карельского языка и для детей, и для взрослых. Большой вклад в развитие культуры карелов вносит и Национальный театр республики, дающий постановки на карельском языке; для детей работает кукольный театр; развита и художественная самодеятельность: существуют вепсский народный хор, карельский коллектив *Ота Рајо* и мн. др. На сельских территориях, наряду с Домами культуры, большую роль в развитии языка и культуры коренных народов Карелии (карелов, вепсов, финнов, а также русских Заонежья, поморов, водлозеров) играют этнокультурные центры, которых на сегодняшний день в районах РК функционирует уже 10.

В рамках межрегионального проекта* изучались вопросы развития молодежных инициатив и стимулирования молодежного движения. Цель проекта – возродить и укрепить активную гражданскую позицию у молодежи (представителей коренных народов) и содействовать развитию гармоничных межнациональных отношений, объединению коренных народов в защите своих гражданских, социально-экономических и культурных прав, росту национального самосознания. Для реализации проекта проводились круглые столы на тему «Перспективы развития поселения и возможности развития молодежных инициатив». Среди участников велись опросы оценки условий жизнедеятельности в поселении. Также в рамках проекта проводились деловые игры в виде социологического опроса с учащимися 9–11 кл. «Молодежные инициативы на селе».

Всего было опрошено 111 человек, в соотношении по классам: (8-й – 3,6 %, 9-й – 44,1 %, 10-й – 22,5 %, 11-й – 29,7 % респондентов). По половому признаку – опрошено 39,6 % юношей и 60,4 % девушек. По национальному составу – 71,2 % учащихся отметили, что они русские; карелы – 23,4 %, вепсы – 2,7 % респондентов; также отмечены армяне и украинцы. Около 36 % учащихся живут в полных семьях; большинство из них (51,2 %) имеют братьев или сестер.

На вопрос: «Какими языками, и на каком уровне Ты владеешь?» – в поселениях, где преобладают карелы, – знание карельского языка отметили 29,2 % учащихся, из них около 39 % общаются на карельском в семейном кругу и с другими жителями поселения; 50 % читают и пишут со словарем; свободное владение отметили только 11,5 % опрошенных. В вепсских поселениях знание национального языка отметили 18,2 % учащихся, из них свободно владеют и общаются в семейном

* Проект «Расширение прав и возможностей женщин и молодежи коренных народов в Российской Федерации» при финансовой поддержке Межрегиональной общественной организации «Информационно-образовательная Сеть коренных народов “Льво́равэ́т-ля́н”», при содействии в РК – Карельской региональной общественной организации «Молодёжный информационно-правовой центр коренных народов “Невонд”».



кругу только по 5,6 % учащихся, значительная доля тех, кто только читает и пишет со словарем, – 88,9 %. Финский язык знают лишь 3,4 % опрошенных.

Рассмотрим более подробно вопрос поддержки национальных языков и культуры малых коренных народов в сельских поселениях РК.

Поселок Вешкелица – старинное карельское село в Суоярвском р-не, где 65 % населения – карелы. Сегодня Вешкелица – центр Вешкельского сельского поселения, с численностью населения чуть более 600 чел. [10]. Знакомство с языком начинается с детсада, вопросы национальной культуры включены в школьную программу (изучение карельского языка – в школе обязательный предмет с 1 по 11 класс, на уроках труда изучают национальную вышивку и кулинарию).

Активно поддерживается развитие родного языка и этнокультурным центром «Вешкелюс». На базе Центра функционируют фольклорный коллектив «Карельская песня», детская театральная группа «Relloizet» и взрослая театральная группа «Беседушка»; постановки – на карельском языке. Возрождено старинное ремесло – ткачество, ткут половики на заказ. Очень много для сохранения культуры и народных традиций делает фольклорный коллектив «Ивушки» – восстановлены старинные обряды сватовства, помолвки, свадьбы; поют песни, ставят спектакли. В поселке работает общественная организация этнокультурных традиций карелов «Родной очаг», для которой ключевым является сохранение традиций, культуры и языка.

Становится традиционным фестиваль национальной культуры и традиций «Мы в Карелии живем – мы добрые соседи», во время которого проходят мастер-классы по различным направлениям: карельский танец, выпекание калиток, «Карельские игрища». С 2006 г. жители села активно участвуют в краеведческом конкурсе «Вешкельские знатоки», проводимом библиотекой. С 2010 г. возрожден престольный праздник – Покров. В 2012 г. в Вешкелице появилась своя иллюстрированная энциклопедия с информацией об истории, культуре, традициях, природе, языке и людях села.

Пос. Ильинский Олонецкого национального муниципального района – это старинное (450 лет) и самое крупное поселение Олонецкого р-на с населением 4 320 чел. Оно находится в 41 км от г. Олонца на берегу Ладожского озера. Это место компактного проживания карелов: более 60 % от общей численности населения. Так как район национальный, то карельский язык изучают все учащиеся, преподавание ведется с 1 по 4 класс и с 5 по 8-й. В 8 классе был назначен урок карельского, но родители возразили, и его перевели в факультативный.

Раньше дети были погружены в языковую среду с детского сада, воспитатели и нянечка были карелками, они занимались с детьми; были организованы семейные группы с привлечением родителей, была обустроена «карельская горница». Однако, при переходе 3 года назад на новую систему оплаты труда и объединения со школой в целях оптимизации, все это было сокращено.

Большую роль в работе с молодежью при изучении национального языка и культуры играет Дом культуры. Активисты его выходят в школу, создают мастер-классы по вязанию и шитью брендовских вещей с национальным орнаментом (носки, варежки); изделия продают на ярмарках района, ездят в Петрозаводск. Создан мини-дворик, куда можно прийти отдохнуть всей семьей вместе с детьми. Есть женский клуб, поддерживающий карельский язык. Работают танцевальный



коллектив и фольклорный ансамбль для взрослых, создаются программы на карельском языке. Есть идея создать музей карельской культуры, где были бы представлены национальные наряды по Олонецкому р-ну и Карелии в целом, карельский быт. Также есть идея создать танцевальный кружок для детей, с изучением национальных танцев.

Пос. Кончезеро в Кондопожском р-не – это пункт коренного проживания карелов-людигов. Кончезерская школа и школа в Спасской Губе – единственные национальные школы в этом районе, где карельский язык преподается с 1 класса. При Центре культуры и досуга и создан взрослый национальный хор. В Кончезерской средней школе работает музей, по мнению экспертов, оказывающий большую помощь в преподавании уроков при изучении истории села, быта и языка коренного населения. Руководитель музея и по совместительству библиотечарь разработал авторскую программу «Большая история – маленького села Кончезеро»; ведет исследовательскую и поисковую работу, собрал много документального материала и экспонатов. Но, к сожалению, для продолжения работы музею необходимо официальное подтверждение его статуса школьного музея и – отдельное помещение.

Пряжинский национальный р-н – это уникальное место компактного проживания представителей двух коренных северных народов: карелов (представляющих ливвиковский и людиговский диалекты карельского языка) и финнов. С 2012 г. в Пряжинском р-не работает Этнокультурный центр «Elämä» (в пер. с карельского – «Жизнь»). В Этнокультурном центре, кроме постоянно действующей экспозиции, проводятся тематические выставки, в т. ч. литературные, посвященные карельским писателям и поэтам. Работает национальная горница, где можно научиться играть на традиционных карельских музыкальных инструментах, готовить блюда национальной кухни, также есть возможность познакомиться с различными видами ремёсел.

Пос. Эссоила Пряжинского национального р-на – это центр формирования этнической общности деревень Сямозерья. Исконное население д. Эссоила – карелы-ливвики. Знакомство с карельским языком здесь начинается с детского сада. В школе изучают карельский и финский языки, в начальной школе – благодаря дополнительному образованию, в старших классах – по программе (только до 1 часа в неделю). Активно поддерживается карельский язык Домом культуры. Организованы курсы карельского языка отдельно для взрослых и для детей. С целью проведения уроков карельского языка с детьми разработана и выпущена специальная книга, по которой был создан мультфильм; работает также детский карельский театр, ставящий спектакли на национальном языке. Совместно со школой проводится фестиваль карельской поэзии в Сямозерье «Летят птицы над Сямозером»; проводятся дни карельской письменности, в рамках которых устраиваются конкурсы чтецов на карельском языке с участием детей из детского сада и школы. Для пропаганды карельского языка организуются различные выставки, просмотры и мастер-классы.

В пос. Ведлозеро Пряжинского национального р-на в школе преподают финский и карельский языки. Карельский изучают до 4 класса; финский вначале шел как родной язык, но несколько лет назад его перевели в разряд преподавания иностранного, то есть за дополнительную плату.



Шелтозерское и Рыборецкое поселения находятся в южном направлении от Петрозаводска: Шокша – 60 км, Шелтозеро – 87, Рыбрека – 100 км. Коренное население – вепсы. В школах сохраняется культура коренного населения, ведется преподавание вепсского языка с 1 по 9 класс, и многие дети в 9-м классе выбирают этот язык для итоговой аттестации. У старшеклассников есть факультатив. Сформировано объединение «языковое гнездо» – для детей дошкольного возраста с углубленным изучением вепсского языка, так что они постоянно слышат вепскую речь. Существует тесное сотрудничество с Министерством национальной политики, с религиозными объединениями, Карельской региональной общественной организацией карелов, вепсов и финнов. Школьники активно участвуют в олимпиадах и различных конкурсах, при активном сотрудничестве с Институтом языка, литературы и истории КарНЦ РАН разрабатывают проекты, посвященные национальным традициям. Шелтозерская СОШ могла бы стать базовой для реализации учебного плана с этнокультурным компонентом и – Центром, поддерживающим сохранение и преподавание национальных языков, а также сбережение культуры малых коренных народов, поскольку в Шелтозерском вепском поселении располагается Шелтозерский музей регионального значения, где могли бы проходить профессиональную практику учащиеся школы [11].

В Шелтозеро на базе библиотеки создан культурно-досуговый центр, в котором проходят занятия кружков, собирается литературная студия, работает дом ремесел. Работает детская музыкальная школа, взрослый и детский вепские хоры. Детский вепский хор сейчас расположен на базе социально-культурного центра: сюда приезжает специалист из Петрозаводска, чтобы проводить занятия раз в неделю, а ходят всего 10 человек. Как отмечают эксперты, необходимо возродить детский вепский хор: *«раньше хор был большим, ходила вся продленка, приезжали дети из Рыбреки, хор необходимо расширять, нужен специалист, 25 поколений занимались, это и традиции, и обычаи, и приучение к культуре»*. Осенью 2010 г., ввиду отсутствия средств в бюджете поселения и окончания действия Программы Прионежского р-на по поддержке вепсского народного хора, поселение было вынуждено передать вепский народный хор в Центр национальных культур РК. Как отмечают эксперты, дети и взрослые из Рыбреки тоже с удовольствием пели бы в хоре; необходимо предусмотреть возможность выезда специалиста и в Рыбреку.

Результаты проекта показывают, что, помимо школ, большое влияние на образовательно-воспитательную деятельность молодежи, популяризацию национального языка и культуры, на воспитание патриотизма оказывают и учреждения культуры (дома культуры и музеи, в том числе музеи при школах). Но дома культуры поселений держатся только благодаря местным инициативам. Основные проблемы в этой сфере – низкая материально-техническая оснащенность объектов социальной сферы, несоответствие современным требованиям к противопожарной безопасности, сокращение штатов, нехватка специалистов для организации досуга и развития детей.

Стоит также отметить, что обучение родному языку в большинстве школ ведется только в начальной школе, тогда как в среднем и старшем звеньях оно переведено на дополнительное образование. У молодежи не формируется заинтересованность в том, чтобы знать национальную культуру и язык: *«раньше была*



преемственность, был карельский язык в детском саду, в школе». У школьников отсутствует практическая мотивация к изучению карельского языка, поскольку знание его не предоставляет дополнительных «бонусов» при получении образования, в поиске работы и для дальнейшей социализации.

По мнению экспертов, все проблемы кроются в отсутствии государственной поддержки. Карельскому и вепсскому языкам необходим статус государственного языка – для создания отдельной целевой языковой программы. При поддержке всех ведомств (Министерства образования, Министерства культуры, местной администрации) необходимо создание положительного образа национальных языков: создание языковых гнезд, определение сфер, где востребован язык, формирование ресурсного центра с комплексным подходом к языковому продвижению и распространению языка в широкие массы.

Необходимо обязательное изучение карельского и вепсского языков в национальных районах, а в приграничных районах – также изучение финского языка. К популяризации языка необходимо привлечь среднее поколение, способное передавать от старшего поколения – младшему не только язык, но и традиции. Ввести преемственность изучения языков в системе образования. По мнению респондентов, для развития национального компонента в образовательной системе (детские сады, школы) необходима финансовая поддержка республиканского правительства: доплаты к заработной плате специалистам, преподающим на национальных языках; разработка учебников и необходимой методической литературы. Необходимо увеличение числа часов, отведенных преподаванию этнических языков. В дополнение к этому важна организация внеклассной работы с целью изучения языков через проникновение в языковую среду и культуру: игры, танцы, фестивали, мастер-классы, экскурсии. При этом язык и культура должны преподаваться всем учащимся независимо от их этнического происхождения.

В современной ситуации для сохранения языка – этой уникальной визитной карточки Республики Карелия и практически раритетного элемента культуры – одним из наиболее эффективных способов представляется брендинг, максимальное привлечение внимания к языку не только с точки зрения институциональной поддержки, но и – повседневной реальности. Этнические языки как визитная карточка РК, их развитие и сохранение национальных языков и культуры могут дать толчок развитию сельских территорий.

Основными приоритетными направлениями в сохранении и развитии языков, культуры и традиционного образа жизни коренных народов РК сегодня являются:

- сохранение и развитие карелов и вепсов как самобытных этносов;
- обеспечение подготовки, переподготовки и повышения квалификации преподавателей дошкольного, среднего и профессионального образования;
- государственная поддержка социально ориентированных некоммерческих организаций, осуществляющих деятельность в сфере межнационального (межэтнического) сотрудничества, сохранения и защиты самобытности, культуры, языков и традиций народов РФ и иных этнических общностей, проживающих в РК;
- государственная поддержка изучения, сохранения, развития и популяризации карельского, вепсского и финского языков в РК;



- развитие и популяризация традиционной культуры карелов, вепсов и русских Поморья, Заонежья и Пудожья;
- развитие народных промыслов и ремесел для увеличения занятости населения, в том числе на селе, в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных народов.
- поддержка мероприятий патриотического характера, формирующих духовно-нравственную атмосферу взаимоуважения народов РФ и иных этнических общностей, проживающих в РК;
- развитие этнографического и культурно-познавательного туризма в Республике, содействие созданию объектов инфраструктуры этнотуризма: этнопарков, этнодеревень, этнокультурных центров, центров межнационального сотрудничества;
- организация и проведение этнокультурных мероприятий, способствующих популяризации культуры и искусства народов РФ и иных этнических общностей, проживающих в РК;
- содействие развитию волонтерского (добровольческого) движения в сфере сохранения культурного наследия, включая реставрацию культурных ценностей;
- поддержка научных исследований, научно-популярных публикаций, создания произведений литературы, искусства, кино и телевидения, интернет-продукции, популяризирующих традиционную культуру, укрепляющих институт карельской и вепсской семьи, поддерживающих социально-культурные функции карельского, вепсского и финского языков [5].

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Макаров Г. Н. *Карельский язык // Языки народов СССР. М., 1966. Т. 3. С. 61–80.*
2. Кузнецов Д. Н. Проект путешествия в страну «людиков» // IX Конгресс этнографов и антропологов России: Тезисы докладов. Петрозаводск, 4–8 июля 2011 г. / Редкол.: В. А. Тишков и др. – Петрозаводск: Карельский научный центр РАН, 2011. – 565 с.
3. Карелиястат. Данные всероссийской переписи населения 2010 [Эл. ресурс]. URL: http://krl.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_ts/krl/ru/census_and_researching/census/national_census_2010/score_2010/score_2010_default
4. Ковалева С. В. Людиковское наречие карельского языка: проблемы ревитализации // Материалы XLIII Междунар. филологич. конф. 11–16 марта 2014 г. Уралистика / Под ред. доц. Н. Н. Колпаковой. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2014. С. 25–30.
5. Стратегия национальной политики в Республике Карелия на период до 2025 года. Утверждена распоряжением Правительства Республики Карелия от 13 ноября 2015 года № 699р-П [Эл. ресурс]. URL: <http://www.gov.karelia.ru/gov/Legislation/lawbase.html?lid=15131>
6. Закон РК N 759-ЗПК О государственной поддержке карельского, вепсского и финского языков в Республике Карелия [Эл. ресурс]. URL: <http://www.gov.karelia.ru/Karelia/1162/15.html>
7. Kovaleva S. V., Rodionova A. P. Karelian language in the educational system in Republic of Karelia // Современные исследования социальных (эл. науч. журн.). Modern Research of Social Problems. 2013. № 7 (27).
8. Об основных направлениях, результатах деятельности Министерства образования Республики Карелия в 2014 году и задачах на 2015 год [Эл. ресурс]. URL: http://minedu.karelia.pro/Otchet_o_deyatelnosti



9. Ковалева С. В., Родионова А. П. Проблемы изучения и сохранения карельского языка в современных условиях в Республике Карелия // Материалы XXXVIII Междунар. филологич. конф. (Секция Уралистика). СПб: Изд-во СПбГУ, 2009.

10. Лободанова И. Вешкелица – там, где песни пахнут хлебом // ТВР-Панорама. 10.04.2013. № 15 (1093).

11. Муниципальная целевая программа «Развитие образования в Прионежском муниципальном районе в 2011–2015 гг.». Утверждена Решением XI сессии II созыва Совета Прионежского муниципального района от 21.06.2011 г. № 17.

Поступила в редакцию 18.05.2016

M. V. Dyakonova

Current Status and Prospects for Revitalization of Finno-Ugric Languages in the Republic of Karelia

There are more than 130 nationalities in the Republic of Karelia; the Finno-Ugric population comprises Karelians – 7,4 %; Finns – 1,4 % and Vepsians – 0,5 % (2010).

The native language determines the uniqueness of peoples' cultural heritage in the system of world culture, and prospect for national development. Nowadays in Karelia the Finno-Ugric languages experience difficulties due to historical, political, demographic and other reasons. The mechanism of language transmission over generations has almost completely been destroyed. As the family has lost its leading role in this process, state and public institutions (educational and cultural institutions, mass media, and national and cultural organizations) have started to play a crucial role in preservation, development and utilization of the Karelian, Vepsian and Finnish languages.

In the early 21st century in the Republic of Karelia the processes of ethnocultural development of the Karelians and Vepsians were activated, special measures were taken to revive, preserve and develop the Baltic-Finnic peoples living there. They were implemented due to Strategy of National Policy in the Republic Karelia for the period till 2025 and a number of republican target programs.

In the current situation reservation and development of Finno-Ugric languages is obviously an important and necessary action on implementing national policy in the Republic of Karelia.

Keywords: Republic of Karelia, Finno-Ugric languages, revitalization, learning of languages, educational system, language environment, supplementary education, teaching, language traditions, national culture, indigenous peoples, institutions of culture, youth, rural territories, cultural heritage, ethnos, government assistance.

Дьяконова Мария Владимировна,

кандидат экономических наук, научный сотрудник,
Институт экономики Карельского научного центра РАН
185030, Россия, г. Петрозаводск, пр. А. Невского, 50
E-mail: mvd@krc.karelia.ru

Dyakonova Maria Vladimirovna,

Candidate of Sciences (Economics), Research Associate,
Institute of Economics of the Karelian Research Center
of the Russian Academy of Sciences
185030, Russia, Petrozavodsk, A. Nevskogo pr., 50
E-mail: mvd@krc.karelia.ru